



TABLE OF BENEFITS

جدول المنافع

BENEFITS & SERVICES المنافع والخدمات	Plan 1
Indemnity Limit Maximum Liability of the Company in respect of all benefits combined, and subject to the following sub-limits (AED per person per year) and including any coinsurance and/or deductibles. السقف السنوي الحد الأقصى لمسؤولية الشركة فيما يتعلق بجميع المزايا مجتمعة، وتخضع للحدود الفرعية التالية، (درهم للشخص الواحد في السنة) ويتضمن أي نسبة تحمل مطبقة أو مبلغ إقتطاع	AED 150,000/- 150,000/- درهم إماراتي
Geographical Territory - Basic Elective & Emergency (including Ambulance Charges) التغطية الجغرافية المنطقة الأساسية الاختيارية وفي حالات الطوارئ (متضمنة تكاليف الإسعاف)	- United Arab Emirates دولة الإمارات العربية المتحدة
- Extended (Emergency) المنطقة الموسعة (في حالات الطوارئ)	- United Arab Emirates دولة الإمارات العربية المتحدة
Applicable Network Subject to ongoing changes الشبكة الطبية (تخضع لتغييرات مستمرة)	Ecure Blue Network (Outpatient treatment restricted to Clinics & IP treatment at Hospitals). شبكة إي كير بلو (خدمات المرضى الخارجية في العيادات فقط خارج المستشفيات و خدمات المرضى الداخلية في المستشفيات).
Mode of Claims Submission طريقة التعويض	- UAE Network: In & Outpatient: Direct Billing - UAE Non Network: Not Covered داخل الإمارات العربية المتحدة، داخل الشبكة: التعويض المباشر خارج الإمارات العربية المتحدة، خارج الشبكة: غير مغطاة
Pre-Existing and chronic Conditions Where a pre-existing or chronic condition develops into an emergency within the 6 month exclusion period this must be covered up to the annual aggregate limit. الحالات السابقة والأمراض المزمنة عندما تتطور حالة موجودة مسبقاً أو مزمنة إلى حالة طوارئ خلال فترة الإنتظار البالغة 6 أشهر ، سوف يتم تغطيتها حتى السقف السنوي.	Covered subject to waiting period of 6 months of first insurance membership with the contracted insurer, included thereafter. مغطاة حتى السقف السنوي الأفراد الغير مؤمن عليهم من قبل يخضعون لفترة إنتظار مدتها 6 أشهر.

INPATIENT SERVICES

خدمات المرضى الداخلية

Daily Room & Board Class درجة الإقامة داخل المستشفى	Semi-private غرفة مشتركة
Accommodation charges incurred as an In-Patient or as a Day-Care Patient رسوم الإقامة داخل المستشفى للمبيت ليلة كاملة أو خلال الرعاية اليومية	Covered Full مغطاة بالكامل

Classification: Confidential



Specialist Physicians' Services for In-Patient Treatment خدمات الأطباء المتخصصين لعلاج المرضى داخل المستشفيات	Covered Full مغطاة بالكامل
In-Patient Specialist Services including consultations and Diagnostic Procedures as recognized by the Third Party Administrators. خدمات المرضى المتخصصة داخل المستشفى بما في ذلك الاستشارات والإجراءات التشخيصية المتعارف عليها من قبل شركة إدارة المصارف الطبية	Covered Full مغطاة بالكامل
Surgeon's and Anesthetists' Services خدمات الجراحين و إختصاصيي التخدير	Covered Full مغطاة بالكامل
Pre-approved Minor Surgical Procedures undertaken by a General Practitioner at a Recognized Medical Facility, Hospital or Private Hospital. العمليات الجراحية الصغرى من قبل الممارس العام في العيادات، المستشفيات ومن ضمنها المستشفيات الخاصة ضمن الشبكة الطبية	Covered Full مغطاة بالكامل
Radiotherapy, Chemotherapy and Computerized Tomography received as an In-Patient as referred by an approved Specialist. العلاج الإشعاعي، العلاج الكيماوي والتصوير المقطعي للمرضى داخل المستشفى على النحو الموصى به من قبل الطبيب الإختصاصي	Covered Full مغطاة بالكامل
Reasonable charges necessarily incurred for the use of private road ambulances in the time of an emergency. رسوم إستخدام سيارات الإسعاف الخاصة في حالات الطوارئ	Covered Full مغطاة بالكامل
Prescribed medicines and drugs combined administered whilst an In-Patient or Day-Care Patient and charged separately. الأدوية والمستلزمات الطبية الموصوفة للمريض داخل المستشفى أو الرعاية اليومية	Covered Full مغطاة بالكامل
In-Patient Parent/ Companion accommodation for child up to age 16 years إقامة الشخص المرافق للطفل المؤمن الذي لا يتجاوز عمره 16 سنة	Covered maximum up to AED 100 per night مغطاه بحد أقصى 100 درهم لليلة
Dental Treatment: Costs charges and fees for dental treatment will be restricted to those incurred in an emergency for the immediate relief of pain as a result of an accident only. تكاليف علاج الأسنان في الحالات الطارئة والتي تنتج عن الحوادث فقط وتحتاج تدخل فوري دون أي تأخير	Covered Full, however, any surgery must be performed within 7 days from the date of accident. مغطاة بالكامل، وتقتصر التغطية على العمليات الجراحية اللازمة خلال فترة لا تتجاوز 7 أيام من تاريخ وقوع الحادث.
The cost of accommodation of a person accompanying an in-patient in the same room in cases of medical necessity at the recommendation of the treating doctor and after the prior approval of the insurance company providing coverage تكلفة الإقامة للشخص المرافق للمريض في نفس الغرفة في حالات الضرورة الطبية بناء على توصية من الطبيب المعالج وبعد الحصول على موافقة مسبقة من شركة التأمين	Covered Maximum AED. 100 per night مغطاه بحد أقصى 100 درهم لليلة



OUTPATIENT SERVICES

خدمات المرضى الخارجية

<p>Consultations / Teleconsultations including initial consultations and examinations in respect of a medical condition.</p> <p>Referral procedure: In respect of Essential Benefit Plan members, no costs incurred for advice, consultations or treatments provided by specialists or consultants without the insured first consulting a General Practitioner (or equivalent as designated by DHA) who is licensed by DHA or another competent UAE authority will be payable by the insurer. The GP must make his referral together with reasons via the DHA e-Referrals system (or other such temporary manual system) for the claim to be considered by the Insurer.</p> <p>الإستشارات الطبية / الإستشارات الطبية عن بعد بما في ذلك إستشارة الطبيب والفحوصات الأولية المتعلقة بالحالات الطبية</p> <p>إجراءات الإحالة: فيما يتعلق بأفراد باقة المنافع الأساسية، لا يتم تحمل أي تكاليف تتكبدها المشورة أو الاستشارات أو العلاجات المقدمة من قبل الأخصائيين أو الاستشاريين بدون استشارة طبيب عام أولاً (أو ما يعادله من قبل هيئة الصحة بدبي) مرخص من قبل هيئة الصحة بدبي أو دولة الإمارات العربية المتحدة. يتعين على الممارس العام أن يقوم بإحالة الحالة مع الأسباب من خلال نظام الإحالات الإلكترونية من قبل هيئة الصحة (أو أي نظام مؤقت) للنظر في المطالبة من قبل المؤمن.</p>	<p>Covered Full with Copayment of 20%</p> <p>No coinsurance if a follow-up visit is made within seven days.</p> <p>مغطاة بالكامل مع نسبة تحمل 20%</p> <p>لا يوجد نسبة تحمل في حال المتابعة مع نفس الطبيب لنفس المرض خلال سبعة أيام.</p>
<p>Prescribed Out-Patient Diagnostic Tests</p> <p>الفحوصات التشخيصية المطلوبة لتشخيص المرض</p>	<p>Covered Full with Copayment of 20%</p> <p>مغطاة بالكامل مع نسبة تحمل 20%</p>
<p>Prescribed Out-Patient physiotherapy treatment</p> <p>العلاج الطبيعي</p>	<p>Covered Full but limited to 6 sessions Only with Copayment of 20%</p> <p>مغطى بالكامل ويقتصر على 6 جلسات بالسنة مع نسبة تحمل 20%</p>
<p>Radiotherapy, Chemotherapy and Computerized Tomography received as an Out-Patient as referred by an approved Specialist.</p> <p>العلاج الإشعاعي، العلاج الكيماوي والتصوير المقطعي للمرضى داخل المستشفى على النحو الموصى به من قبل الطبيب الاختصاصي</p>	<p>Covered Full with Copayment of 20%</p> <p>مغطاة بالكامل مع نسبة تحمل 20%</p>
<p>Out-Patient Medicines and Drugs combined which require a prescription including any state Health Service charges for such Medicines and Drugs. (Except those being listed in the list of exclusions)</p> <p>الأدوية والمستلزمات الطبية والتي تتطلب وصفة طبية بما في ذلك رسوم الخدمات الصحية. (ما عدا تلك المدرجة في قائمة الاستثناءات)</p>	<p>Covered Full with 30% Copayment up to the annual limit of AED 2,500/- (including Coinsurance). Restricted to Formulary products where available.</p> <p>مغطاة بالكامل مع نسبة تحمل 30% وبحد أقصى 2,500 درهم بالسنة (متضمنة نسبة التحمل). تقتصر على لائحة الأدوية ذات التركيبة المحددة من قبل هيئة الصحة إن وجدت.</p>



ADDITIONAL BENEFITS

المنافع الإضافية

<p>Preventive services, vaccines and immunizations</p> <p>الخدمات الوقائية واللقاحات والتطعيمات</p>	<ul style="list-style-type: none">- Essential vaccinations and inoculations for newborns and children as stipulated in the DHA's policies and its updates (currently the same as Federal MOH). Covered up to a limit of AED 100/-- Preventive services as stipulated by DHA to include initially diabetes screening Frequency restricted to: Diabetes: Every 3 years from age 30 High risk individuals annually from age 18- Adult Pneumococcal Conjugate Vaccine (As per DHA Adult Pneumococcal Vaccination guidelines)- Influenza Vaccine: Annually- Hepatitis C Virus Screening and treatment: To be followed as per the guidelines laid out in the Hepatitis C support program- Cancer Screening and treatment: To be followed as per the guidelines laid out in the Cancer support program- Hepatitis B Virus Screening and treatment: To be followed as per the guidelines laid out in the Hepatitis B program- Disease management Programs <p>- التطعيمات واللقاحات الأساسية لحديثي الولادة والأطفال كما هو منصوص عليها من قبل هيئة صحة دبي. مغطاة بحد أقصى 100/- درهم.</p> <p>- الخدمات الوقائية كما هو منصوص عليها من قبل هيئة صحة دبي تشمل فحص السكري الأولي ويقتصر على فحص واحد كل 3 سنوات للأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 30 سنة أو للحالات الحرجة الذين تزيد أعمارهم عن 18 سنة.</p> <p>- لقاح المكورات الرئوية للبالغين (مغطاة وفقاً للإرشادات الموضحة للقاح المكورات الرئوية للبالغين حسب هيئة صحة دبي)</p> <p>- لقاح الإنفلونزا: بشكل سنوي</p> <p>- الكشف عن فيروس التهاب الكبد الوبائي (C) وعلاجه: يجب اتباعها وفقاً للإرشادات الموضحة في برنامج دعم مرضى التهاب الكبد الوبائي.</p> <p>- فحص وعلاج السرطان: يجب اتباعها وفقاً للإرشادات الموضحة في برنامج دعم مرضى السرطان</p> <p>- الكشف عن فيروس التهاب الكبد الوبائي (B) وعلاجه: يجب اتباعها وفقاً للإرشادات الموضحة في برنامج دعم مرضى التهاب الكبد الوبائي.</p> <p>- برنامج إدارة الأمراض</p>
--	---



Maternity

Note: where any condition develops which becomes life threatening to either the mother or the new born, the medically necessary expenses will be covered up to the annual aggregate limit.

الحمل والولادة

ملحوظة: عندما تتطور أي حالة وتصبح مهددة لحياة الأم أو المولود الجديد ، فسيتم تغطية النفقات الطبية اللازمة حتى الحد الإجمالي السنوي.

Outpatient: 10% coinsurance payable by the insured and covered up to 8 visits. All care provided by obstetrician for low risk or specialist obstetrician for high risk referrals

Initial Investigation to include:

- o FBC and platelets
- o Blood group, Rhesus status and antibodies
- o VDRL
- o MSU and Urinalysis
- o Rubella serology
- o HIV
- o Hep C offered to high risk patients
- o GTT risk patients
- o FBS, random sugar or HBA1c for all due to high prevalence of diabetes in UAE

Visits to include reviews, checks and tests in accordance with DHA Antenatal Care Protocols. 3 ante-natal ultrasound scans

Inpatient: 10% coinsurance payable by the insured.

Maximum benefit AED 10,000 per normal delivery, AED 10,000 for medically necessary C-section, complications and for medically necessary termination (all limits include coinsurance).

New born covered for 30 days from date of birth. BCG, Hepatitis B and neo-natal screening tests (Phenylketonuria (PKU), Congenital Hypothyroidism, sickle cell screening, congenital adrenal hyperplasia).

المرضى الخارجيين: نسبة تحمل 10% تدفع من قبل المؤمن عليه ومغطاة بحد أقصى 8 زيارات على أن تقدم الرعاية من قبل أخصائي نسائية و يشمل ما يلي:

- فحص العد الدموي الشامل والصفائح الدموية
- فصيلة الدم، وعامل الريسوس والأجسام المضادة لكريات الدم الحمراء
- فحص الأجسام المضادة للزهرى
- تحليل البول
- اختبار الأجسام المضادة للحصبة الألمانية
- فحص فيروس نقص المناعة المكتسبة
- فحص التهاب الكبد الفيروسي سي - يقدم للمصابين أو المعرضين لخطر الإصابة بالمرض بشكل عالي
- تحليل منحنى تحمل السكر - يقدم للمرضى المعرضين لخطر الإصابة بالمرض بشكل عالي

- قياس السكر الصيامي أو العشوائي أو تحليل السكر التراكمي للجميع نظرا لارتفاع معدل انتشار مرض السكري في دولة الإمارات العربية المتحدة

الزيارات تشمل المراجعات والفحوصات والاختبارات وفقا لبروتوكولات هيئة صحة دبي وتتضمن 3 عمليات مسح بالموجات فوق الصوتية لمراجعات ما قبل الولادة.

المرضى الداخليين: نسبة تحمل 10% تدفع من قبل المؤمن عليه. سقف التغطية 10,000 درهم للولادة الطبيعية، و 10,000 درهم للعملية القيصرية في حالات الضرورة الطبية أو المضاعفات أو حالات الإجهاض الضرورية من الناحية الطبية (سقف التغطية يشمل نسبة التحمل)

حديثي الولادة مغطيين لمدة 30 يوم من تاريخ الولادة. لقاح السل، التهاب الكبد B الفيروسي واختبارات الفينيل كيتون (PKU)، الغدة الدرقية الخلقية، وفحص الدم المنجلي، تضخم الغدة الكظرية الخلقى.



Hearing and vision aids, and vision correction by surgeries and laser. الأجهزة السمعية والبصرية، وتصحيح الرؤية من خلال العمليات الجراحية والليزر	Covered only in case of medical emergencies with 20% coinsurance. مغطاة فقط في حالات الطوارئ مع نسبة تحمل 20%
Diagnostic and treatment services for dental and gum treatments. الخدمات التشخيصية والعلاجية للأسنان واللثة	Covered only in case of medical emergencies with 20% coinsurance. مغطاة فقط في حالات الطوارئ مع نسبة تحمل 20%
Work Related Accident الحوادث المتعلقة بالعمل	Not Covered غير مغطاة
Organ Transplantation (Covers Kidney, Liver, Lung, Pancreas, Heart, Small Bowel for Recipients only) حد زرع الأعضاء (تغطي الكلى والكبد والرئة والبنكرياس والقلب والأمعاء الدقيقة للمتلقيين فقط)	Covered up to AED100,000/- (including Coinsurance) Outpatient: 20% coinsurance payable by the insured per visit مغطاة بحد أقصى 100,000 درهم بالسنة (متضمنة نسبة التحمل) المرضى الخارجيين: مغطاة مع نسبة تحمل 20%
Dialysis غسيل الكلى	Covered up to AED 60,000/- (including Coinsurance) Outpatient: 20% coinsurance payable by the insured per visit مغطاة بحد أقصى 60,000 درهم بالسنة (متضمنة نسبة التحمل) المرضى الخارجيين: مغطاة مع نسبة تحمل 20% لكل زيارة
Mental Health الصحة النفسية	Covered up to AED 800/- (including Coinsurance) for Outpatient treatment with a 30% coinsurance payable by the insured per visit. No coinsurance if a follow-up visit is made within seven days. مغطاة بحد أقصى 800/- درهم بالسنة (متضمنة نسبة التحمل) للمرضى الخارجيين مع نسبة تحمل 30% لكل زيارة. لا يوجد نسبة تحمل في حال المتابعة مع نفس الطبيب لنفس المرض خلال سبعة أيام.
Dental Consultation, extraction, fillings, root canal treatment, scaling, x-rays, antibiotics, and prophylaxis علاجات الأسنان الاستشارة وقلع الأسنان وحشو الأسنان وعلاج قناة الجذور وإزالة تكتلات الأسنان وصور الأشعة والمضادات الحيوية والوقاية	Covered up to AED 500/- (including Coinsurance) for Outpatient treatment with a 30% coinsurance payable by the insured per visit. No coinsurance if a follow-up visit is made within seven days. مغطاة بحد أقصى 500/- درهم بالسنة (متضمنة نسبة التحمل) للمرضى الخارجيين مع نسبة تحمل 30% لكل زيارة. لا يوجد نسبة تحمل في حال المتابعة مع نفس الطبيب لنفس المرض خلال سبعة أيام.
Repatriation costs for the transport of mortal remains to the country of origin. تكاليف إعادة الجثمان في حال الوفاة إلى بلد الأم	Coverage up to limit of AED 5,000/- مغطاة بحد أقصى 5,000/- درهم



BASIS OF CLAIM SETTLEMENT		تسوية المطالبات
Within Network ضمن الشبكة الطبية	At Actual	القيمة الفعلية
Non-Network (If Covered) خارج الشبكة الطبية (في حال التغطية)	Not Covered	غير مغطاة
Outside UAE within the basic territory (If Covered) خارج دولة الإمارات العربية المتحدة وضمن المنطقة الجغرافية (في حال التغطية)	At Actual subject to the maximum of applicable network customary charges القيمة الفعلية وتخضع لتطبيق الحد الأقصى من الرسوم المطبقة ضمن الشبكة الطبية	
Outside UAE within the extension territory (If Covered) خارج دولة الإمارات العربية المتحدة وضمن إمتداد المنطقة الجغرافية (في حال التغطية)	At Actual subject to the maximum of applicable network customary charges القيمة الفعلية وتخضع لتطبيق الحد الأقصى من الرسوم المطبقة ضمن الشبكة الطبية	
Non-Network – Emergency خارج الشبكة الطبية – حالات الطوارئ	At Actual	القيمة الفعلية

MODE OF CLAIM SETTLEMENT		طريقة تعويض المطالبات
UAE Network: In & Outpatient: داخل الإمارات العربية المتحدة، داخل الشبكة (مرضى المستشفيات والعيادات الخارجية)	Direct Billing	التعويض المباشر
UAE Non-Network (If covered): IN & Outpatient: داخل الإمارات العربية المتحدة، خارج الشبكة (مرضى المستشفيات والعيادات الخارجية) (في حال التغطية)	Not Covered	غير مغطاة
Abroad (If covered): في الخارج (في حال التغطية)	Reimbursement	قيمة مستردة

**DEDUCTIBLE & COINSURANCE**

المبلغ المقتطع ونسبة التحمل

Within Network ضمن الشبكة الطبية	<p>IP TREATMENT:</p> <p>20% coinsurance payable by the insured with cap limit of AED 500/- payable per encounter and an annual aggregate limit of AED 1,000/-. Above these caps the insurer will cover 100% of treatment.</p> <p>OP TREATMENT:</p> <p>Covered as per the limits and coinsurance mentioned under Outpatient Services section of the Table of Benefits</p> <p>العلاج داخل المستشفى:</p> <p>- 20% نسبة تحمل يدفعها المؤمن عليه مع حد أقصى 500 درهم للمرة الواحدة ويحدد كلي 1,000 درهم بالسنة. ببقية تكاليف العلاج تتكفل به شركة التأمين بنسبة 100%</p> <p>العلاج خارج المستشفى:</p> <p>- مغطاة وفقاً للحدود ونسبة التحمل المذكورين في قسم خدمات المرضى الخارجيين في جدول المنافع.</p>
Non-Network (If Covered) خارج الشبكة الطبية (في حال كانت مغطاة)	20% Coinsurance* 20% نسبة تحمل
Outside UAE within the basic territory (If Covered) خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في المنطقة الجغرافية المحددة (في حال كانت مغطاة)	Nil* * لا يوجد
Outside UAE within the extension territory (If Covered) خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في إمتداد المنطقة الجغرافية (في حال كانت مغطاة)	Nil* * لا يوجد
Non-Network – Emergency خارج الشبكة - في حالات الطوارئ	Nil* * لا يوجد

*Deductible/coinsurance applied over and above the network deductible.

* المبلغ المقتطع ونسبة التحمل / نسبة تحمل تطبق بعد خصم مبلغ الإقتطاع ضمن الشبكة الطبية

Classification: Confidential